

Lind[®]

SPILEELEMENT Monteringsveiledning

1

NO/DK/SE

Spileelement: Plate i MDF med spiler i heltre eik. Kun for innendørs bruk.

Egenskaper: Dekorelement, miljøskapende og positiv effekt på romklang.

Bruksområder: Tak, vegger eller bekledning på innredning som f.eks. kjøkkenøy, bardisk, hodegavl osv.

Egner seg ikke til bruk på gulv.

Hvor: Produktet kan benyttes i alle innendørs rom uten fukt, og med god ventilasjon (se ellers pkt. «Bruksområder»).

Dersom spileelementer skal brukes på bad, må de **kun installeres i tørrsonen**, og rommet må ha god ventilasjon. Spileelementene skal ikke komme i kontakt med vann, eller åpen flamme. Treverk reagerer på fukt og på temperaturforandring. Spileelementene skal derfor heller ikke installeres på rom med store temperaturforandringer, som f.eks badstue.

Sørg for at spileelementene er forsvarlig montert på et solid underlag. Dersom spileelementene skal monteres i tak, må de sikres til bjelkelag.

Treverk er et levende materiale, og elementene har et toleransekrav innenfor +/- 0,5mm. Dersom dette ikke tolereres under montering, rettes dette opp med kapping.

EN

MDF board with solid oak pillars. For indoor use only.

Decorative element, environmentally friendly and positive effect on reverberation.

Applications: Ceilings, walls or cladding such as kitchen island, bar counter, headboard for bed etc.

Not suitable for use on floors.

The product can be used in all indoor rooms without moisture, and with good ventilation

If the product is to be used in a bathroom, they must only be installed in the dry zone, and the room must have good ventilation. The product must not come into contact with water or an open flame. Moisture and temperature change can affect the product. The elements must therefore not be installed in rooms with large temperature changes, such as a sauna.

Make sure that the elements are securely mounted on a solid surface. If the elements are mounted in the ceiling, it must be secured in the studs in the ceiling

The elements have a tolerance requirement within +/- 0.5mm. If this is not tolerated during assembly, this can be corrected by cutting.

PL

Płyta MDF wzór litego dębu. Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Właściwości: element dekoracyjny, tworzący środowisko i pozytywnie efekt pogłosu.

Zastosowania: Sufity, ściany lub okładziny mebli, takich jak wyspa kuchenna, blat barowy, zagłówek do łóżka itp.

Nie nadaje się do stosowania na podłogach.

Gdzie: Produkt może być używany we wszystkich pomieszczeniach zamkniętych bez wilgoci i przy dobrej wentylacji (patrz także sekcja „zastosowanie”)

Jeżeli elementy MDF mają być stosowane w łazienkach, należy je montować tylko w strefie suchej, a pomieszczenie musi mieć dobrą wentylację. Elementy płyty nie mogą mieć kontaktu z wodą ani otwartym ogniem. Płyta reaguje na zmiany wilgotności i temperatury. Dlatego tych elementów nie wolno montować w pomieszczeniach, w których występują duże zmiany temperatury, takie jak sauna.

Upewnij się, że elementy płyty są bezpiecznie zamocowane na powierzchni.

Jeżeli elementy płyty mają być zamontowane w stropie, należy je przymocować do istniejących legarów.

Element płyty mają wymaganą tolerancję w zakresie +/- 0,5 mm. Jeśli wystąpi niezgodność wymiaru płyty podczas montażu, można ją skorygować poprzez cięcie.



NO/DK

Innhold:

<u>1. Tips til montering:</u>	s. 4-5
- Kapping av element	s. 4
- Skruing generelt	s. 5
<u>2. Montering vegg :</u>	s. 6-10
- på lektet vegg	s. 6-9
- på platekledd vegg	s. 10
<u>3. Montering tak:</u>	s. 11-13
<u>4. Montering tak & vegg:</u>	s. 14-15
<u>5. Montering baderom:</u>	s. 16-19
<u>6. Montering EL-boks:</u>	s. 20-24

SE

Innehåll:

<u>1. Monteringstips:</u>	s. 4-5
- Skärning av element	s. 4
- Skruvning i allmänhet	s. 5
<u>2. Vägghmontering :</u>	s. 6-10
- på läktad vägg	s. 6-9
- på panelvägg	s. 10
<u>3. Montering tak:</u>	s. 11-13
<u>4. Tak och väggmontering:</u>	s. 14-15
<u>5. Installation i badrummet:</u>	s. 16-19
<u>6. Montering EL-dosa:</u>	s. 20-24

EN

Contents:

<u>1. Assembly tips:</u>	s. 4-5
- Cutting of elements	s. 4
- Installation of screws	s. 5
<u>2. Wall mounting :</u>	s. 6-10
- on studs in wall	s. 6-9
- on paneled wall	s. 10
<u>3. Ceiling mounting:</u>	s. 11-13
<u>4. Ceiling & wall mounting</u>	s. 14-15
<u>5. Bathroom installation:</u>	s. 16-19
<u>6. Mounting electrical box:</u>	s. 20-24

PL

Innhold:

<u>1. Wskazówki montażowe:</u>	s. 4-5
- Cięcie elementu	s. 4
- montaż wkręcania	s. 5
<u>2. Montaż naścienny:</u>	s. 6-10
- na ścianie z listew	s. 6-9
- na ścianie wyłożonej panelami.	s. 10
<u>3. Montaż sufitu:</u>	s. 11-13
<u>4. Montaż sufitu i ścian:</u>	s. 14-15
<u>5. Montaż w łazienkach:</u>	s. 16-19
<u>6. Montaż skrzynki elektrycznej:</u>	s. 20-24

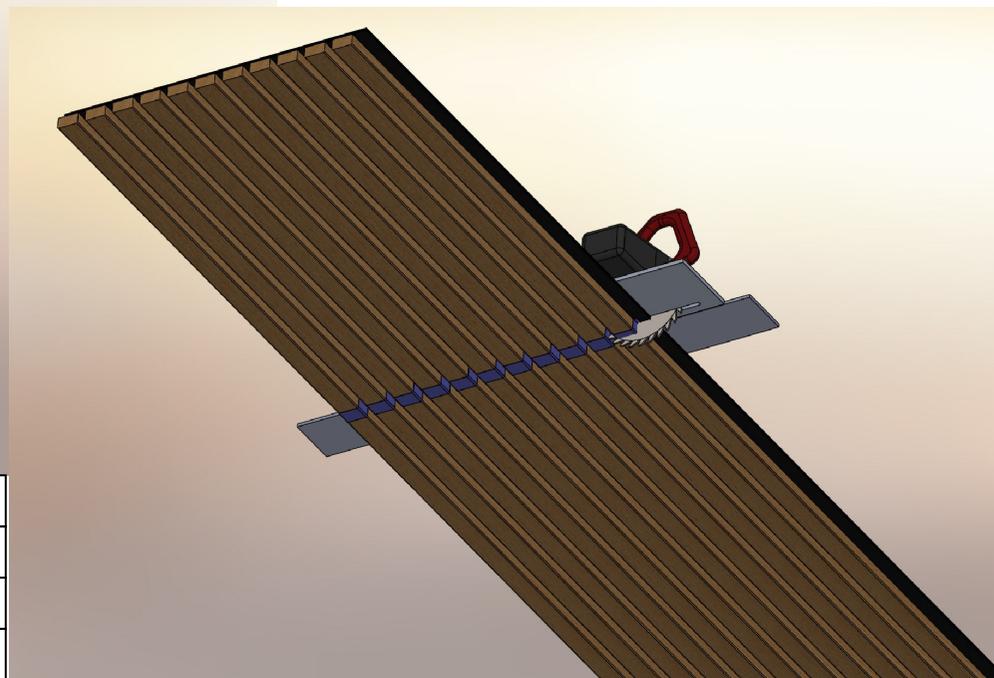
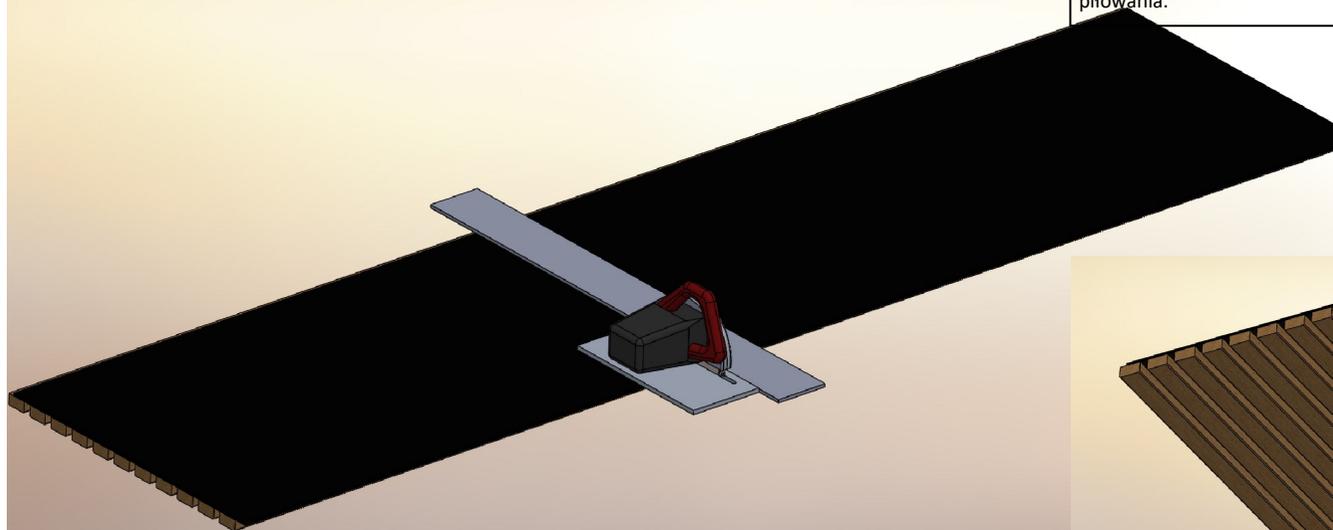
Tips til kapping

NO/DK: Kapp elementet med sirkelsag. Legg elementet med spilene ned. Dette minimerer utflising ved saging.

SE: Kapa elementet med en cirkelsåg. Lägg väggen med spjälorna ner. Detta minimerar flisning vid sågning.

EN: Cut the element with a circular saw. Lay the item with the items down. This minimizes chipping when sawing.

PL: Cięcie elementu piłą tarczową. Położ przedmiot odwrócony ku dołowi. Minimalizuje to odpryski podczas piłowania.



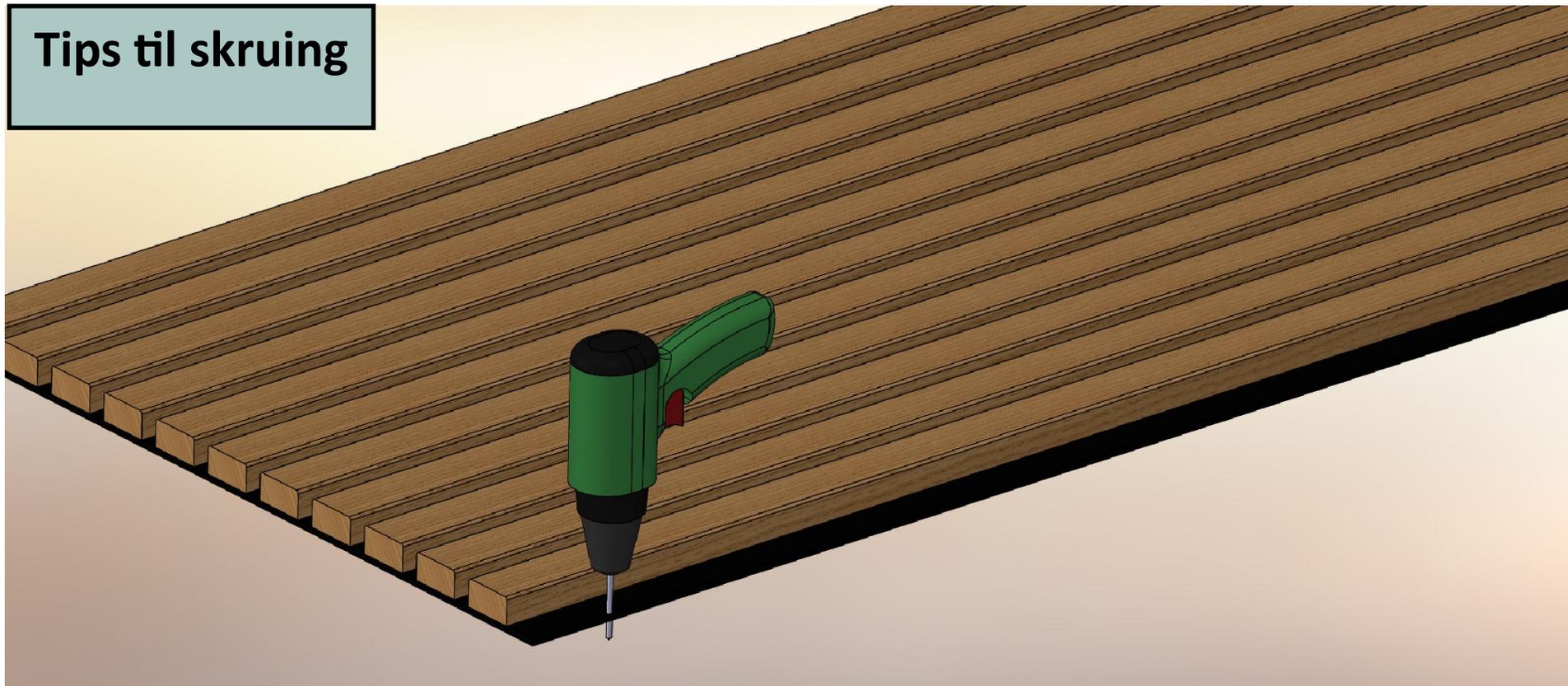
NO/DK: Tape spilene før kapping. Dette vil også være med på å minimere utflising ved saging.

SE: Tejpa spjälorna innan du skär. Detta hjälper också till att minimera flisning vid sågning.

EN: Tape the elements before cutting. This will also help to minimize chipping when sawing.

PL: Naklej taśmę przed cięciem na płycie. Pomoże to również zminimalizować odpryski podczas piłowania.

Tips til skruing



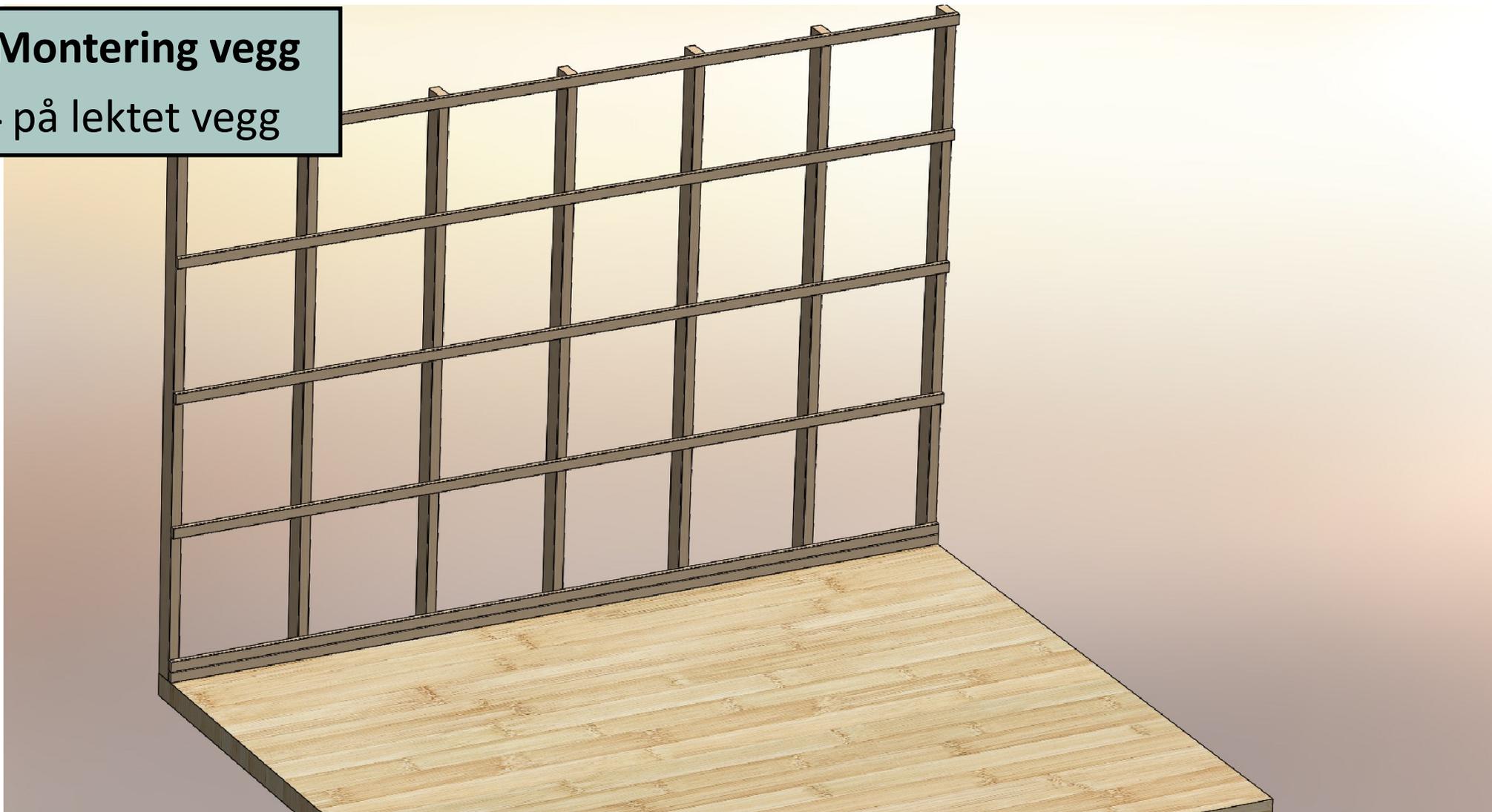
NO/DK: Forbør for skruene. Forboring gjør det lettere å entre skruene. Tilpass forboring etter underlag/innfestning (eks plassering av stendere i vegg/tak. Borr 5mm fra kant. Skruen dekkes da av neste element. Borr deretter sentrisk mellom spilene. Beregn 20 skruer pr. element. Svarte skruer anvendes.

SE: Förborra för skruvarna. Förborring gör det lättare att sätta i skruvarna. Justera förborringen efter underlaget/fästet (t.ex. placering av läkter i vägg/tak. Borra 5 mm från kanten. Skruven täcks sedan av nästa spjåla. Borra sedan mitt emellan spjålorna. Beräkna 20 skruvar per spjålvägg. Svarta skruvar används.

EN: Pre-drill for the screws. Pre-drilling makes it easier to insert the screws. Adjust pre-drilling according to base / attachment (eg placement of studs in wall / ceiling. Drill 5mm from edge. The screw is then covered by the next element. Then drill centrally between the posts. Use 20 screws per element. Black screws are used.

PL: Nawierć otwory pod wkręty. Wstępne nawierzenie ułatwia wkręcanie wkrętów. Wyreguluj nawierzenie zgodnie z podstawą / mocowaniem (np. Umieszczenie słupków w ścianie / suficie. Wierć 5mm od krawędzi. Wkręt jest następnie zakryty przez następny element. Nawiercaj centralnie między słupkami. około 20 śrub na jeden element. Zalecane są czarne wkręty.

Montering vegg - på lektet vegg



NO/DK: Ved montering av spileelement rett på lekter, anbefaler vi å tilføye tverrliggende stendere for bedre skruveste til spileelementene.

SE: När du monterar spjälvägg direkt på läkter rekommenderar vi att du lägger till tvärliggande läkter för att få bättre skruvfästning på spjälväggen.

EN: When mounting the elements directly on the studs, we recommend adding transverse studs for better screw fastening to the elements.

PL: Przy montażu płyty bezpośrednio na konstrukcj drewnianej zalecamy dodanie poprzecznych słupków dla lepszego przykręcenia elementów.



NO/DK: Spileelementet settes på en gulvlist eller rett på gulv.

SE: Spjälväggen placeras på en golvlis eller direkt på golvet.

EN: The element is placed on a floor list or directly on the floor.

PL: Płyte możemy umieścić na listwie przypodłogowej lub bezpośrednio na podłodze.

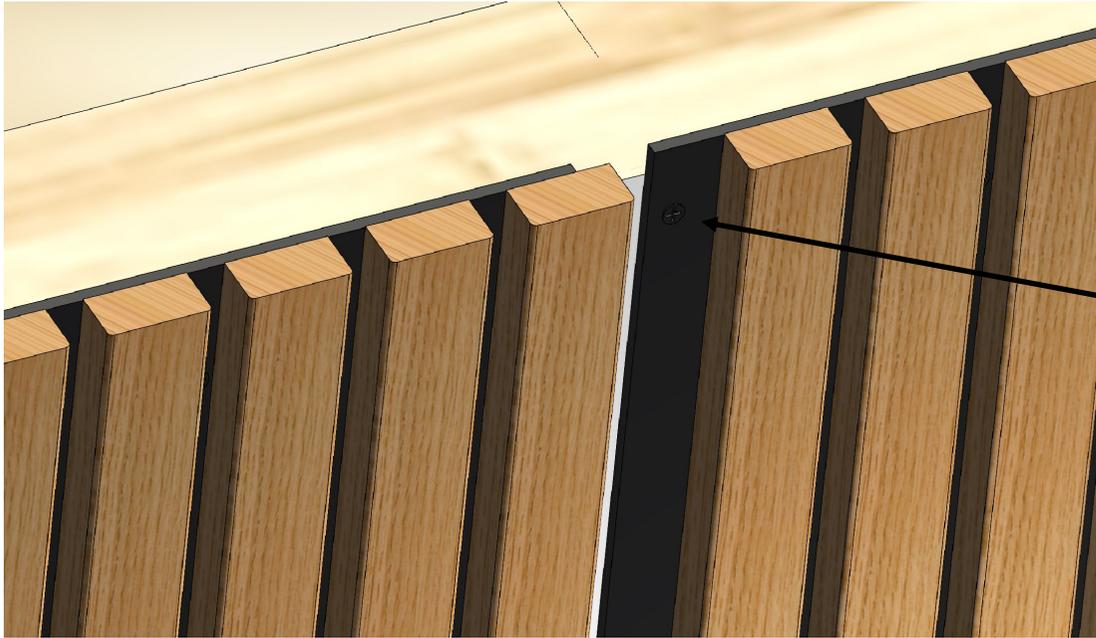
NO/DK: Tips: Lettere rengjøring ved bruk av gulvlist mot gulv.

SE: Tips: Enklare rengöring när du använder en golvlis mot golvet.

EN: Tip: Easier cleaning when using a floor list on the floor.

PL: Wskazówka: łatwiejsze utrzymanie czystości, gdy użyjesz listwy przypodłogowej do podłogi.



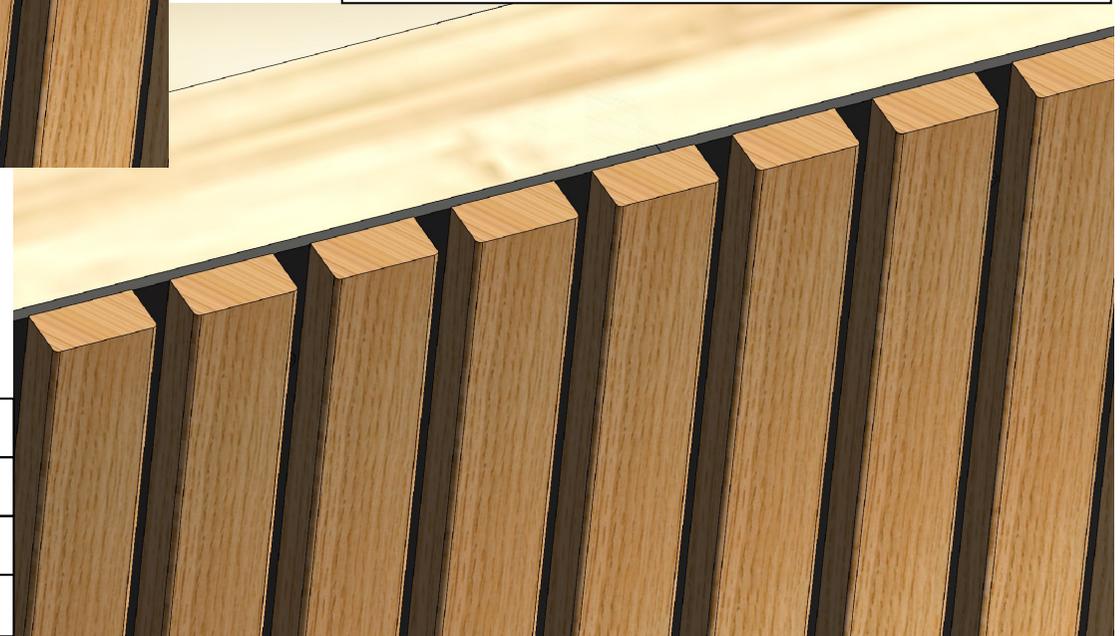


NO/DK: Skrue settes i platekant (se tips til forborring s.5)

SE: Skruv skruvas i plattans kant (se tips för förborring s.5)

EN: Screw in the edge of the board (tip for pre-drilling p.5)

PL: Przykładamy wkręt na krawędzi płyty (patrz wskazówki dotyczące nawiercania, str.5)



NO/DK: Spile på neste element dekker plateskjøt og skrue.

SE: Spjåla på nästa spjålvägg täcker skarv och skruv.

EN: The element on the next board covers the plate joint and screw.

PL: Każdy element płyty posiada profil połączenia płyty z płytą na wkręt/śrubę.

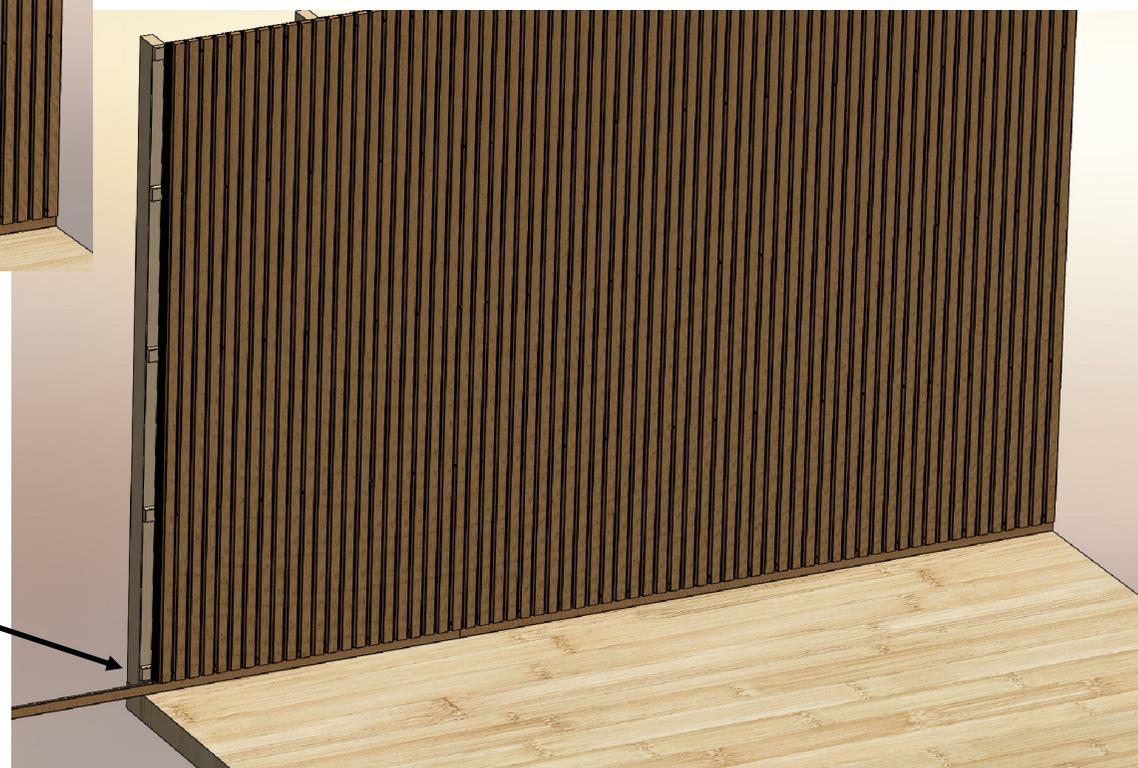


NO/DK: Fortsett med neste spileelement. Fortsett deretter til ferdig vegg på samme måte.

SE: Fortsätt med nästa spjälvägg. Fortsätt sedan till färdig vägg på samma sätt.

EN: Continue with the next item. Then continue to finished wall in the same way.

PL: Kontynuuj z następnym elementem płyty, aż do wykończenia ściany w ten sam sposób.



NO/DK: Gulvlist og element tilpasses mot vegg.

SE: Golvlist och spjälvägg anpassas till väggen.

EN: Floor list and element are adapted to the wall.

PL: Listwa i element płyty powinny być dopasowane do ściany.

Montering vegg - på platekledd vegg

NO/DK: Ved motering utenpå eksisterende veggplater, skru spileelement fast i vegg.

SE: Vid montering utanpå existerande väggpanel, skruva fast spjälväggen i väggen.

EN: When mounting on top of existing wall panels, screw the element to the wall.

PL: W przypadku montażu na istniejących panelach ściennych, należy przykręcić płytę bezpośrednio do istniejącej ściany.

NO/DK: Fortsett til ferdig vegg.

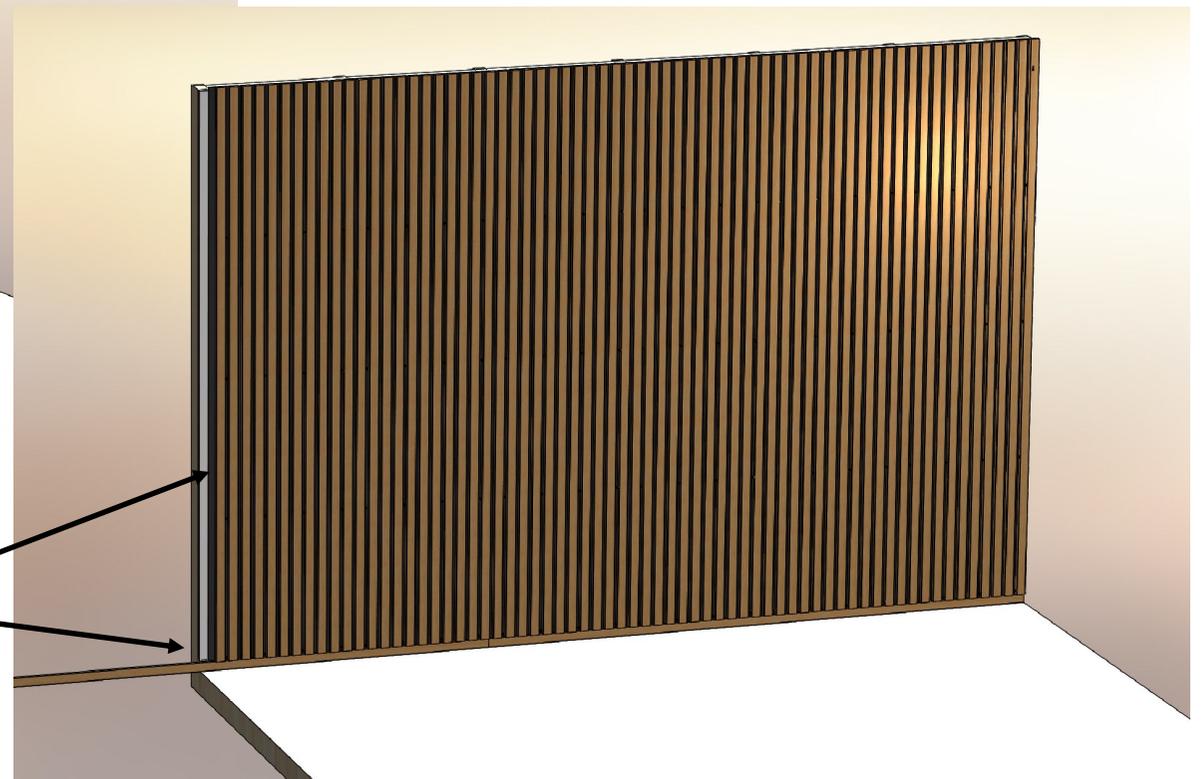
Siste element og evt. gulvlist tilpasses mot tilstøtende vegg.

SE: Fortsätt till färdig vägg. Det sista elementet och eventuella lister anpassas till den intilliggande väggen.

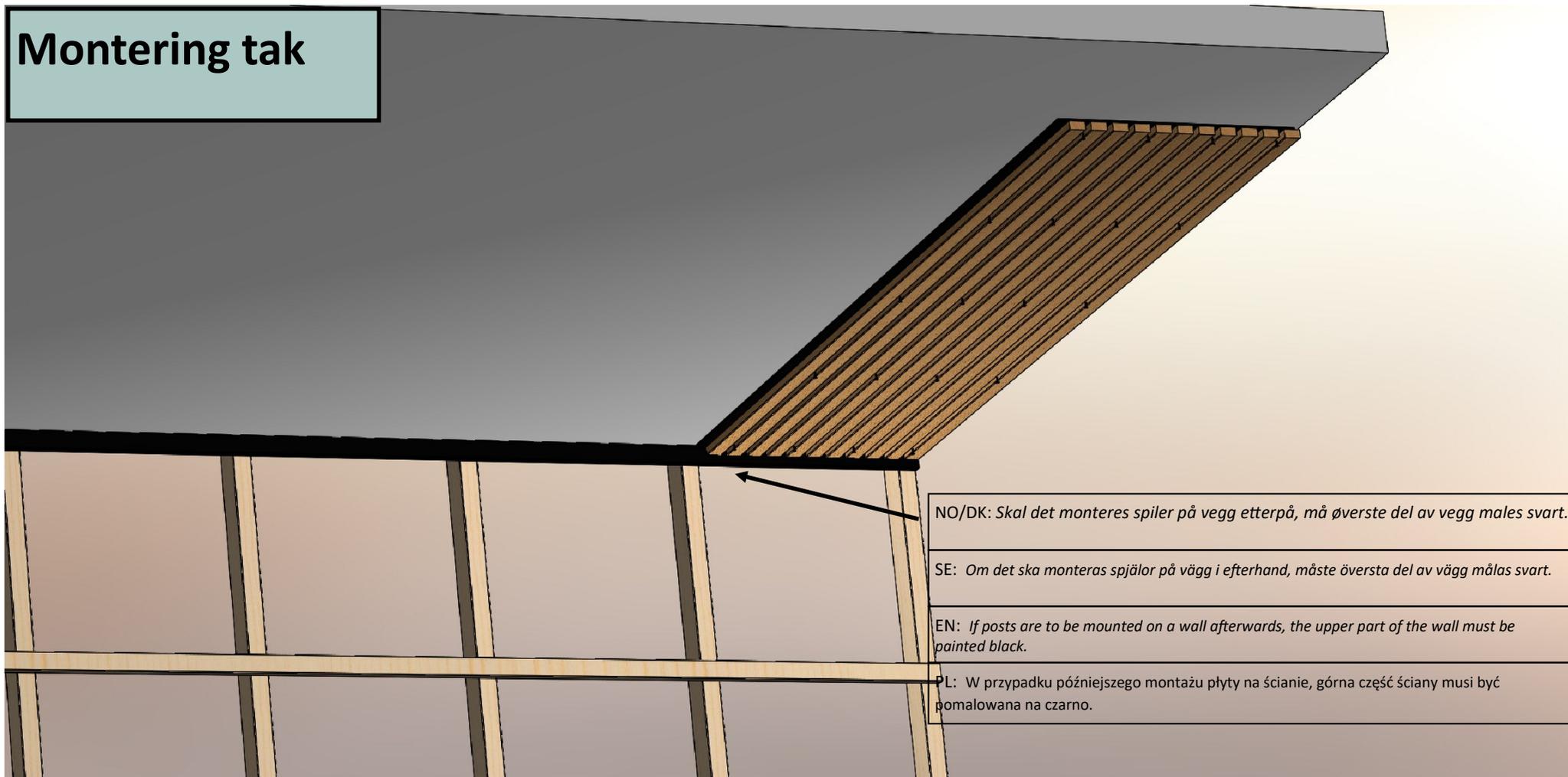
EN: Continue to finished wall. The last element and possibly the floor list are adapted to the adjacent wall.

PL: Zakończenie lub kontynuacja gotowej ściany.

Ostatni element płyty oraz dowolna listwa przypodłogowa dostosowana powinna być do sąsiedniej ściany lub jej zakończenia.



Montering tak



NO/DK: Skal det monteres spiler på vegg etterpå, må øverste del av vegg males svart.

SE: Om det ska monteras spjälor på vägg i efterhand, måste översta del av vägg målas svart.

EN: If posts are to be mounted on a wall afterwards, the upper part of the wall must be painted black.

PL: W przypadku późniejszego montażu płyty na ścianie, górna część ściany musi być pomalowana na czarno.

NO/DK: Start med det første elementet i et hjørne.

Vær OBS på at om det skal monteres spilelementer på vegg, må øverste del av vegg males svart (se side 14).

Vær OBS på at evt. umalt vegg vil være synlig mellom spilene.

SE: Börja med det första elementet i ett hörn.

Observera att om spjälor ska monteras på vägg, måste väggens övre del vara svartmålad (se sida 14)

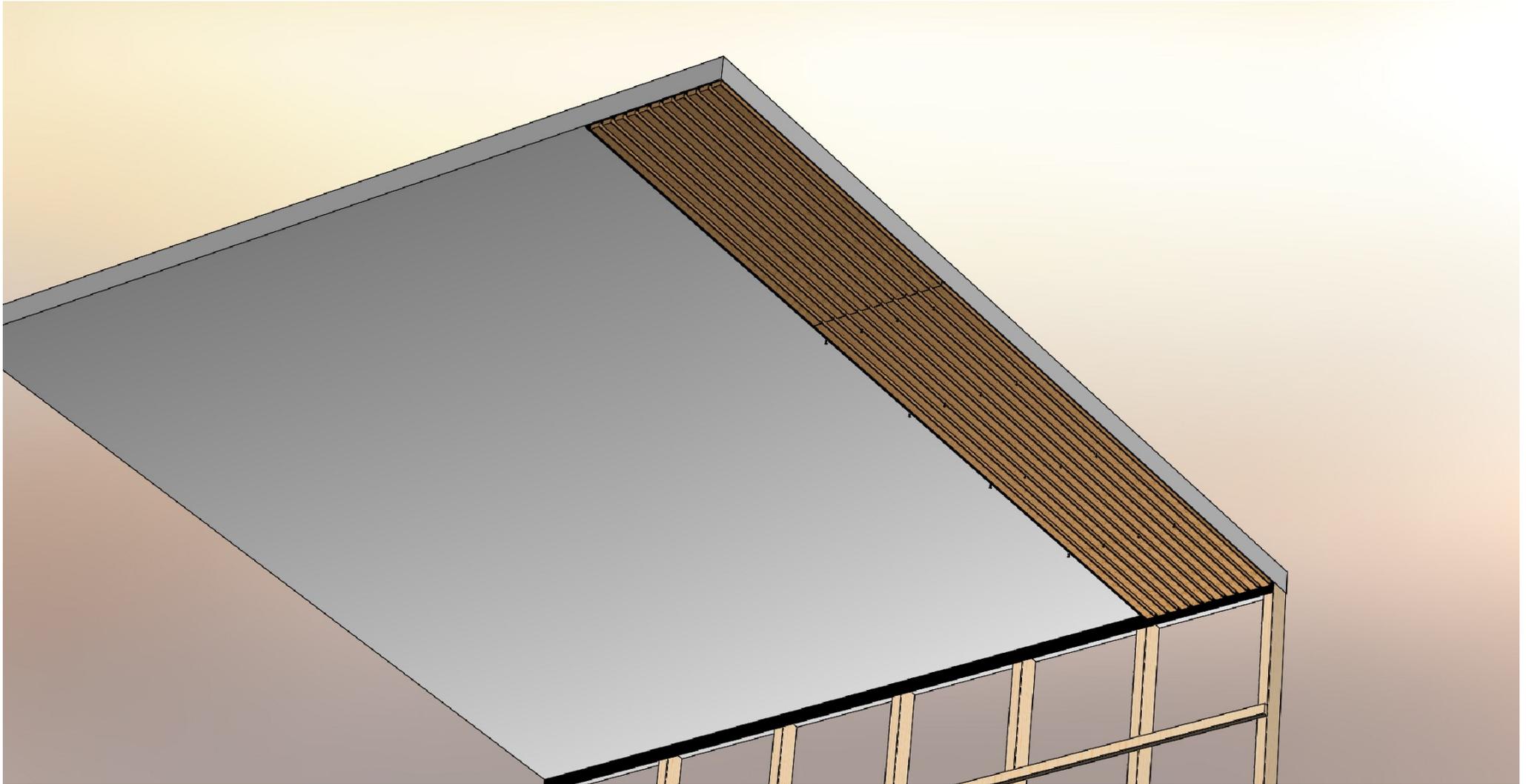
Observera att eventuellt omålade väggar syns mellan spjälorna.

EN: Start with the first item in a corner.

Please note that if elements are to be mounted on a wall, the upper part of the wall must be painted black.
Please note that any unpainted wall will be visible between the posts.

PL: Rozpocznij od pierwszego elementu od narożnika.

Zwróć uwagę, jeżeli elementy płyty mają być zamontowane na ścianie, górna część ściany musi być pomalowana na czarno.
Należy pamiętać, że między łączeniami będzie widoczna niemalowana ściana.

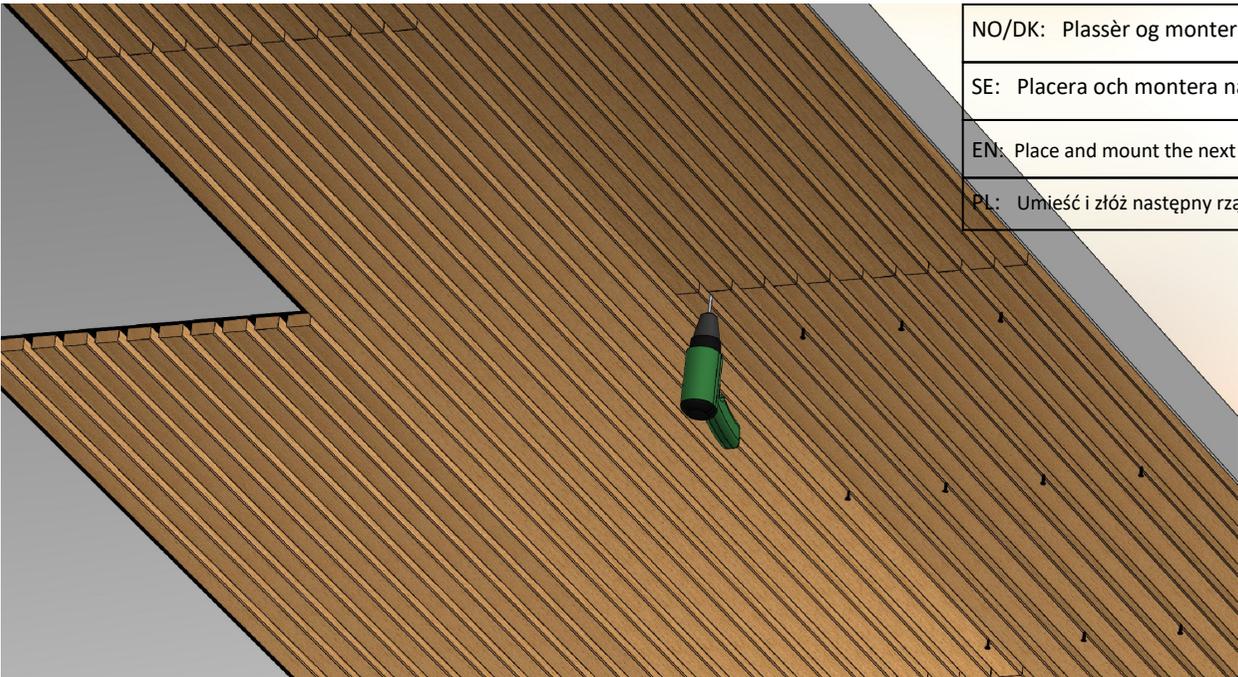


NO/DK: Siste element tilpasses og kappes på lengden. Avkappet del av element brukes som første element i neste rekke. *(Tips for kapping av element, se side 4)*

SE: Det sista elementet justeras och kapas i längdriktningen. Elementets kapade del används som det första elementet i nästa rad. *(Tips för att kapa ett element, se sidan 4)*

EN: The last element is adjusted and cut lengthwise. The cut part of the element is used as the first element in the next row. *(Tips for cutting an element, see page 4)*

PL: Ostatni element jest dopasowywany i cięty wzdłużnie. Wycięta część elementu jest używana jako pierwszy element w następnym rzędzie *(Porady dotyczące cięcia elementu, patrz strona 4)*

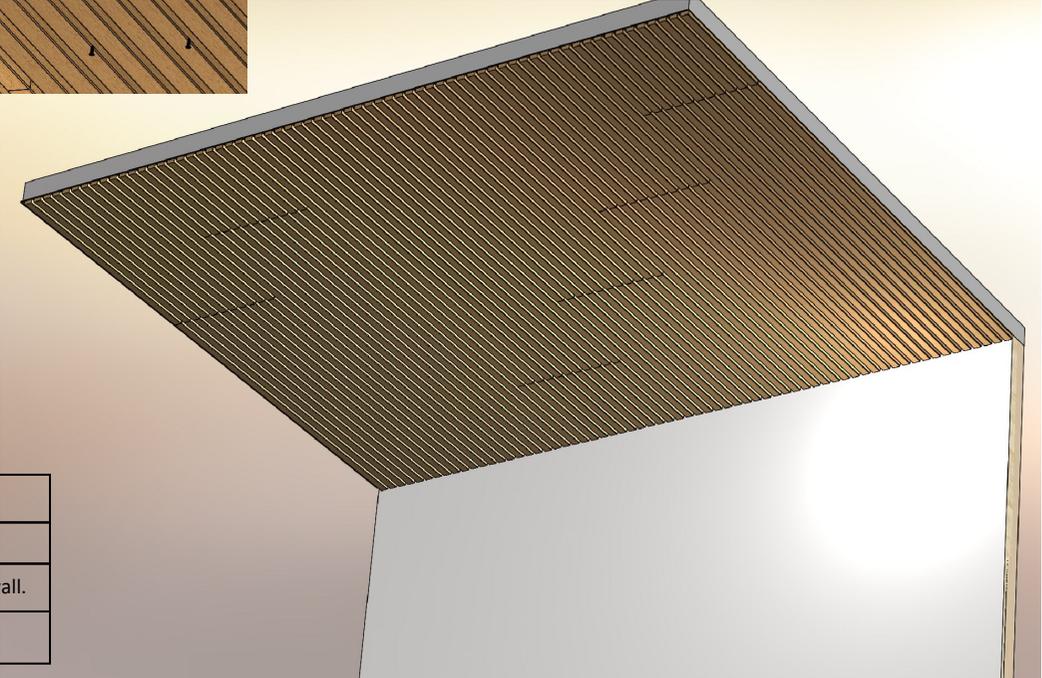


NO/DK: Plassèr og monter neste spilerekker. Spile dekker lengdeskjøten mellom platene (Se detaljer side 8)

SE: Placera och montera nästa spjälrad. Spjäl täcker skarven på längden mellan plattorna (Se detaljer sida 8)

EN: Place and mount the next element in the row. Element covers the length of the joint between the plates (page 8)

PL: Umieść i złożyć następny rząd płyty. Profil łączenia obejmuje długość połączenia między płytami (patrz szczegóły na str.8)



NO/DK: Fortsett til ferdig tak. Siste elementrekke må tilpasses og kappes dersom de skal stoppe inntil en vegg.

SE: Fortsätt till färdigt tak. Den sista raden av spjäl måste anpassas och kapas om de ska sluta intill en vägg.

EN: Continue to finished ceiling. The last row of elements must be adapted and cut if they are to stop next to a wall.

PL: Zakończenie sufitu. Ostatni rząd elementów należy dopasować i przyciąć, tak aby zatrzymać przy ścianie.

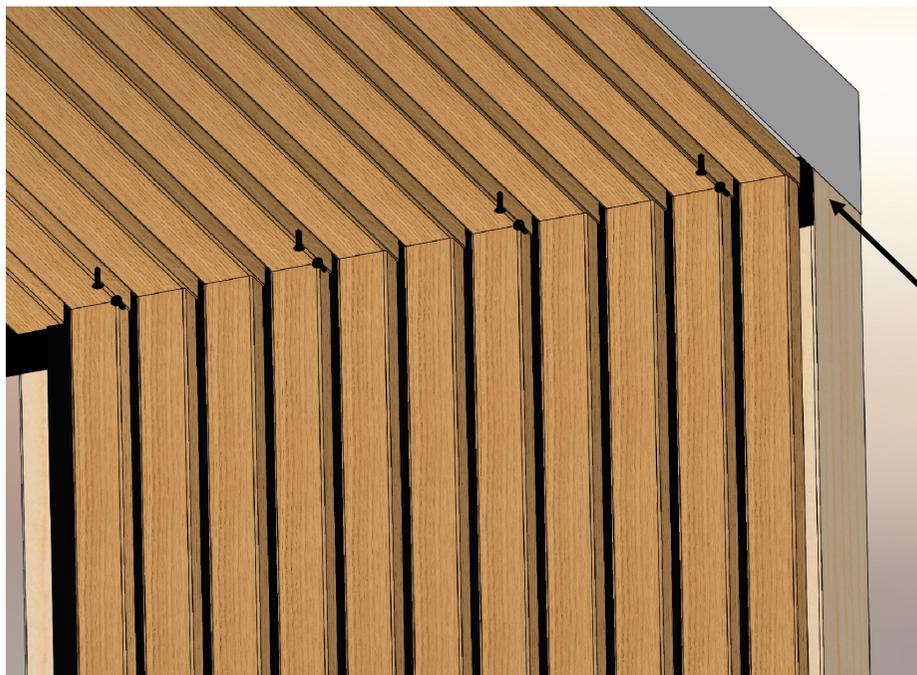
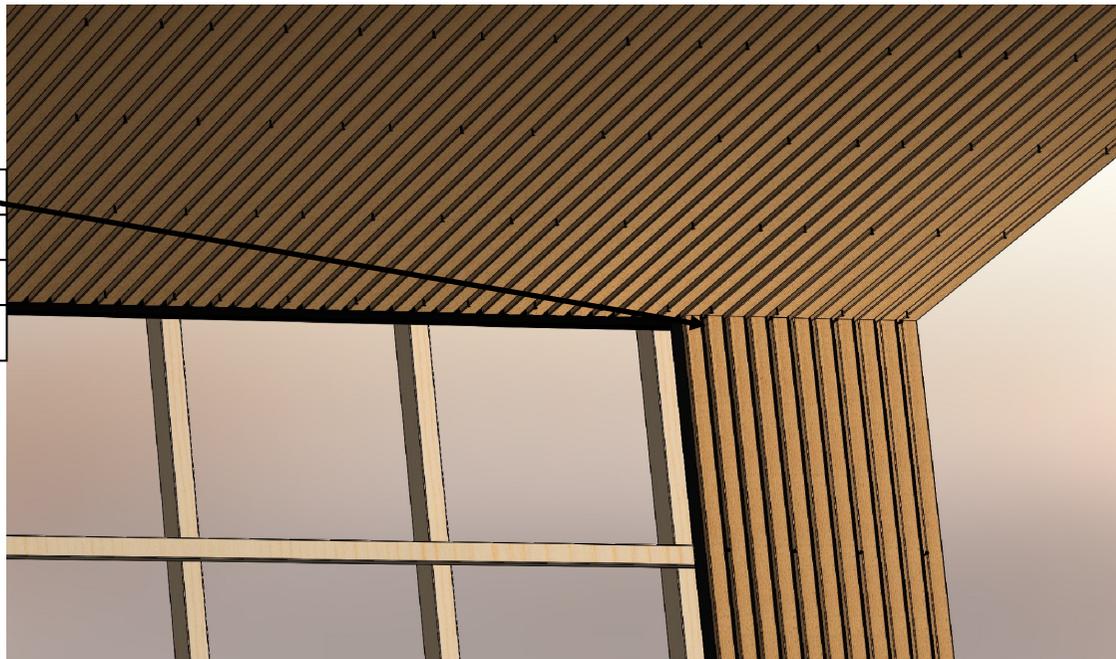
Montering tak & vegg

NO/DK: Montør første veggelement i korrespondanse med tak slik at spilene stemmer.

SE: Montera det första väggelementet i överensstämmelse med taket så att spjälan matchar.

EN: Mount the first wall element in correspondence with the ceiling so that the louver matches.

PL: Zainstaluj pierwszy element ścienny zgodnie z sufitem, tak aby płyty pasowały.względem siebie.

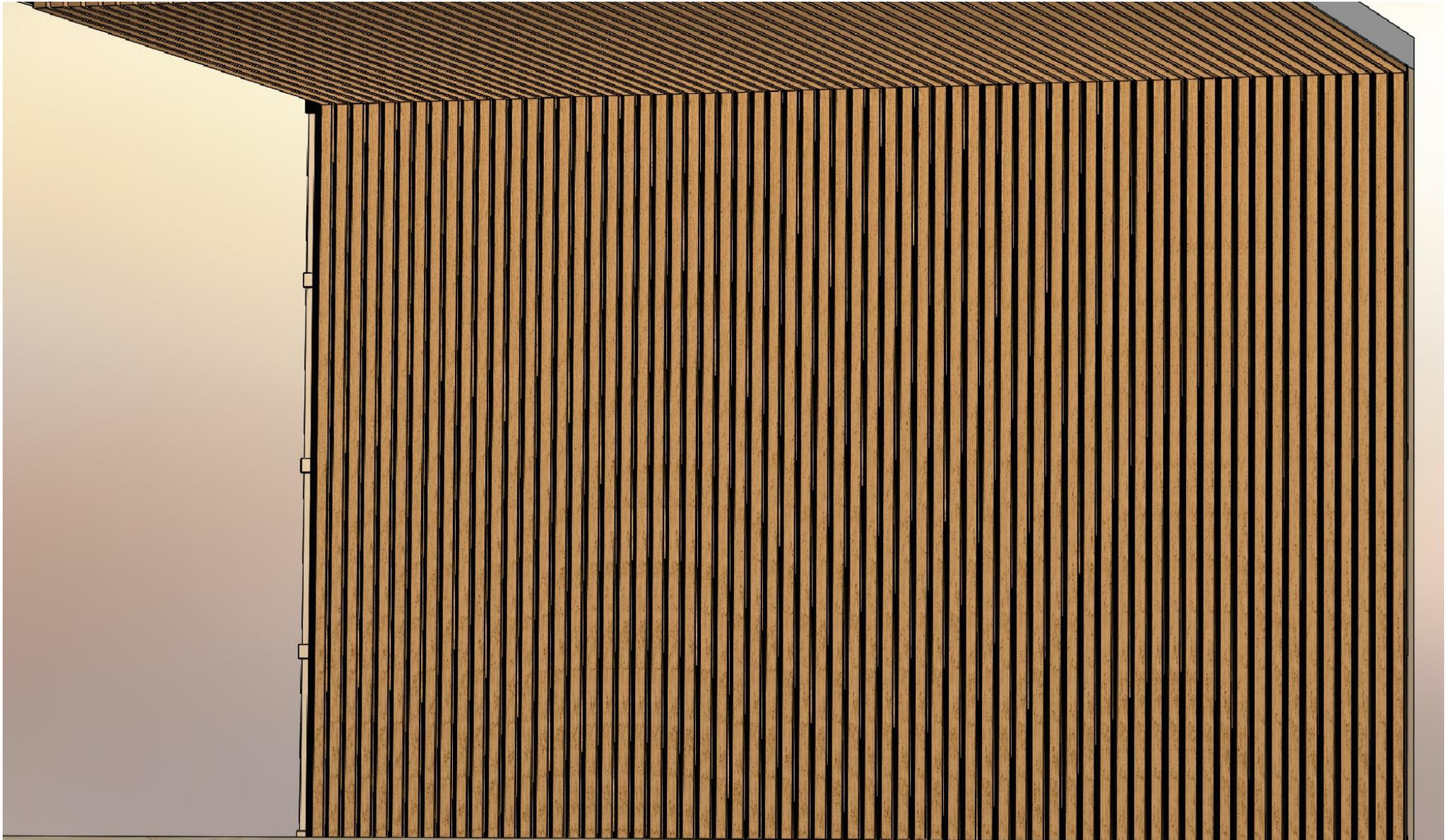


NO/DK: Vær obs på at umalt vegg bak spileelementet vil være synlig mellom spilene i spiletykkelsen fra taket.
- *Tips: Mal lekten mot tak svart, eller evt sett på en svart list.*

SE: Observera att en omålad vägg bakom spjälväggen syns mellan spjälorna i spjältjockleken från taket.
- *Tips: Måla läkten mot taket svart, eller sätt eventuellt på en svart list.*

EN: Note that an unpainted wall behind the element will be visible between the posts in the clearance of the clearance from the ceiling. - *Tip: Paint the stub against the ceiling black, or possibly put on a black list.*

PL: Zauważ, że niepomalowana ściana za elementem będzie widoczna między łączeniami płyt.
- *Wskazówka: pomaluj pasek przy suficie na czarno lub ewentualnie załóż czarną listwę.*



NO/DK: Fortsett til ønsket område er ferdig montert (*Tilpasning av elementer, se tips «Kapping av elementer» s. 4*)

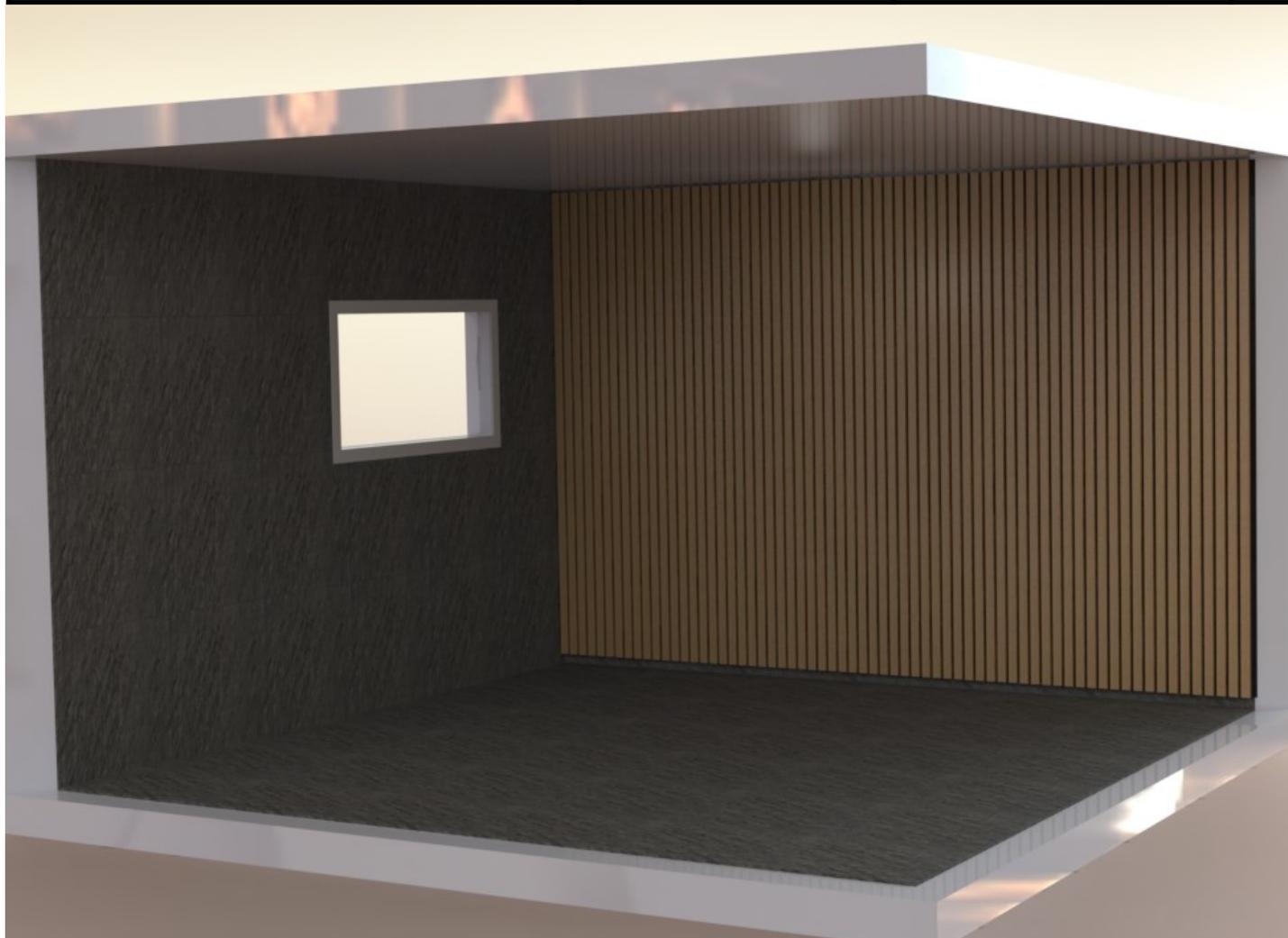
SE: Fortsätt tills önskat område är färdig monterat (*Anpassa element, se tips «Kapning av element s. 4*)

EN: Continue until the desired area is completely assembled (*Customizing elements, see tips «Cutting elements» p.4*)

PL: Kontynuuj, aż wybrany odcinek zostanie całkowicie zamontowany (*Dostosowywanie elementów, patrz wskazówki «Wycinanie elementów str. 4*)

Montering baderom

NO/DK: OBS! Spileelementene inngår ikke i våtromsnormen, og er ikke et bygningsselement. Brukes kun som dekor.

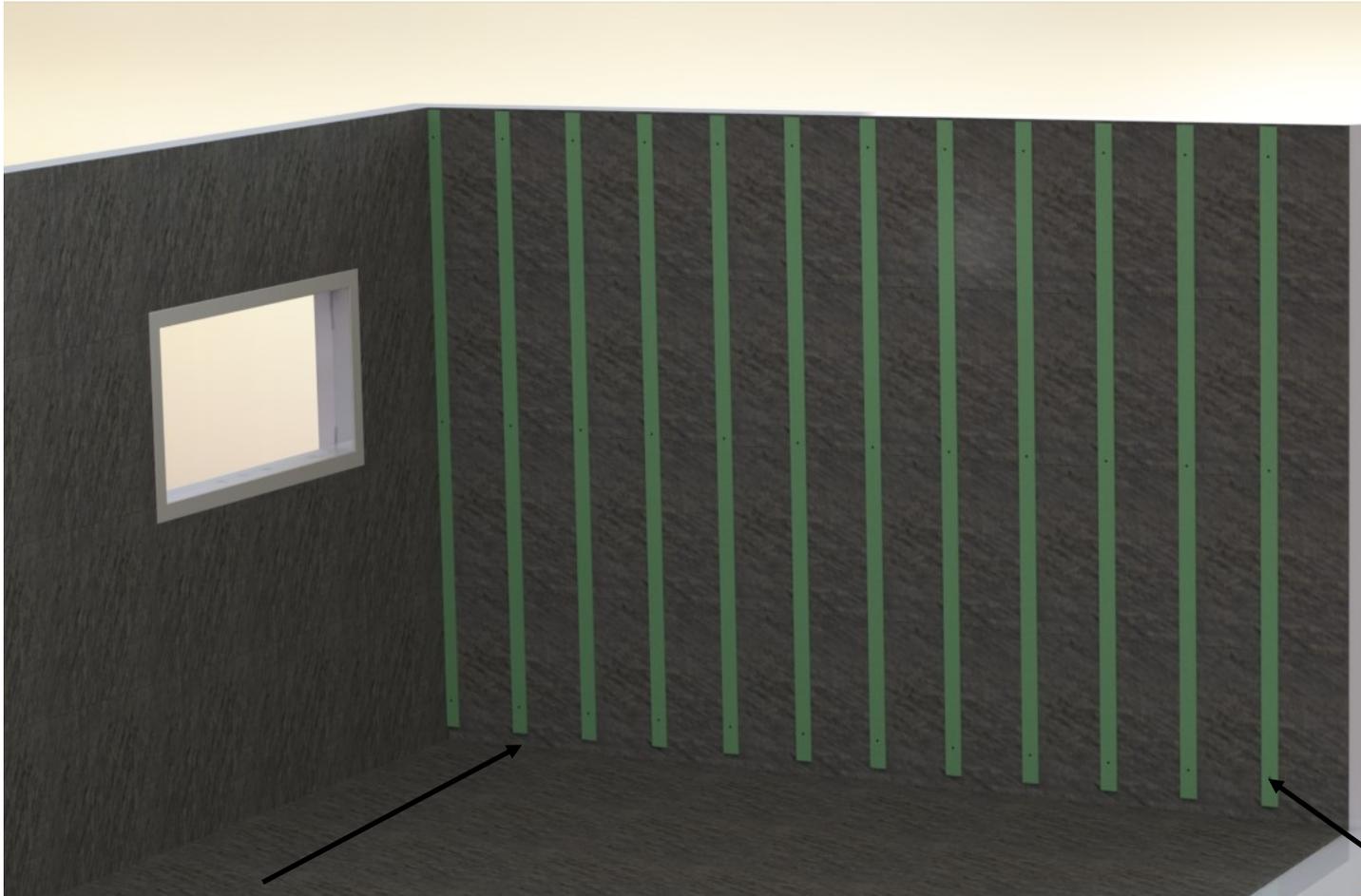


NO/DK: Montering av spilelementer på baderom skal kun gjøres som **dekorelement** på vegg og/eller tak der spileelementer ikke blir direkte utsatt for vann. Produktet må ikke plasseres i våtsonen. Rommet skal ha god ventilasjon. Sørg for god lufting bak spileelementene (Se side 16-19)

SE: Installation av spilelementen i badrummen bör endast göras som ett dekorativt element på väggen och / eller i taket där spilelementen inte är direkt exponerade för vatten. Produkten får inte placeras i den våta zonen. Rummet måste ha god ventilation. Säkerställ god ventilation bakom spilelementen. (se sidorna 16-19)

EN: Installation of the elements in bathrooms should only be done as a decorative element on the wall and / or ceiling where the elements are not directly exposed to water. The product must not be placed in the wet zone. The room must have good ventilation. Ensure good ventilation behind the elements. (see pages 16-19)

PL: Montaż elementów płyty w łazienkach powinien być montowany wyłącznie jako element dekoracyjny na ścianie i / lub suficie, gdzie elementy płyty nie są bezpośrednio wystawione na działanie wody. Produkt nie może być montowany w strefie mokrej. Pomieszczenie musi mieć dobrą wentylację. Zapewnij dobrą wentylację za elementami płyty i. (patrz strony 16-19).



NO/DK: Lim lektene 6x60mm på eksisterende vegg.
Sikre lektene med 3 stk skruer i stenderverk/spikerslag.

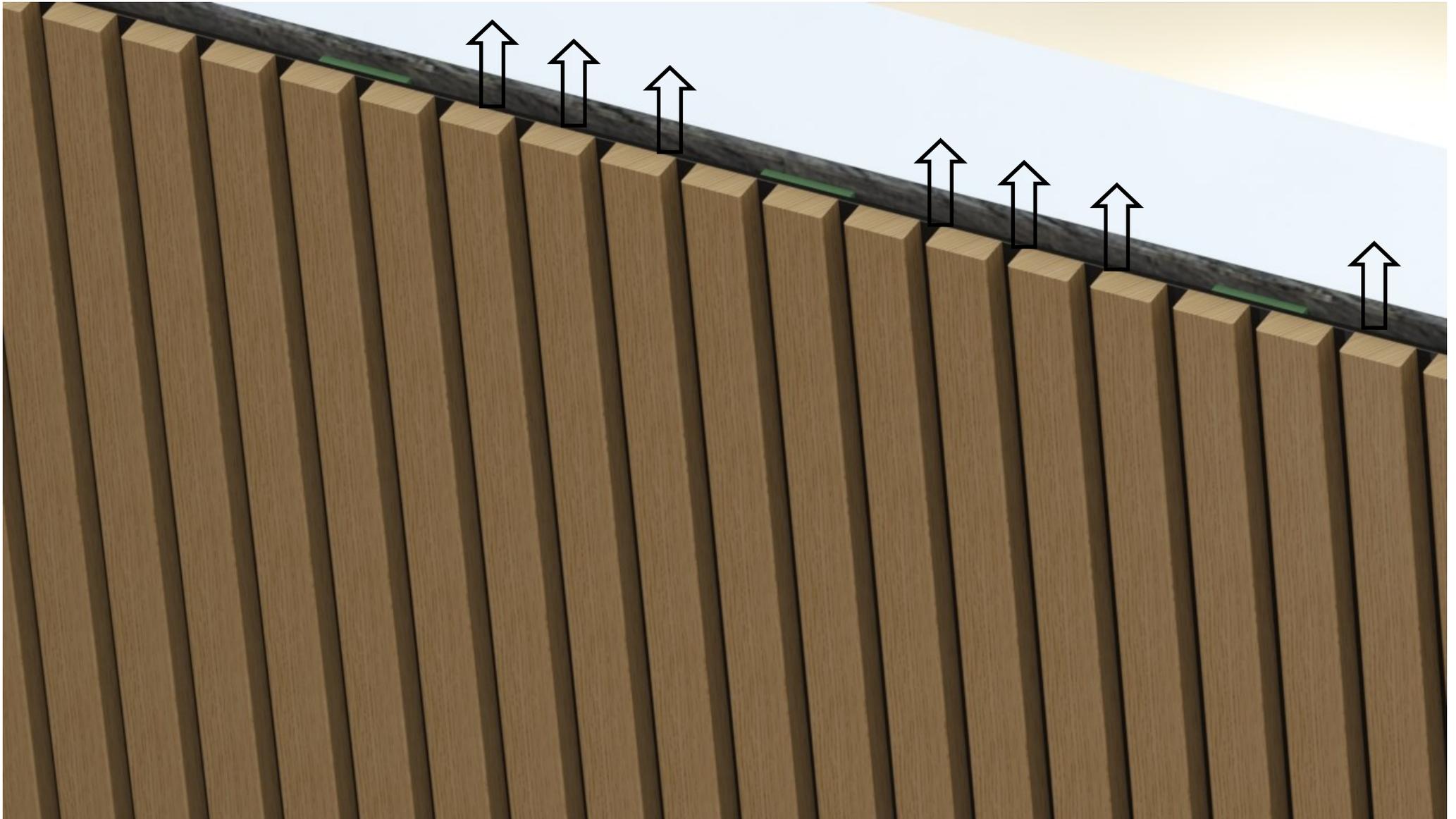
SE:

EN:

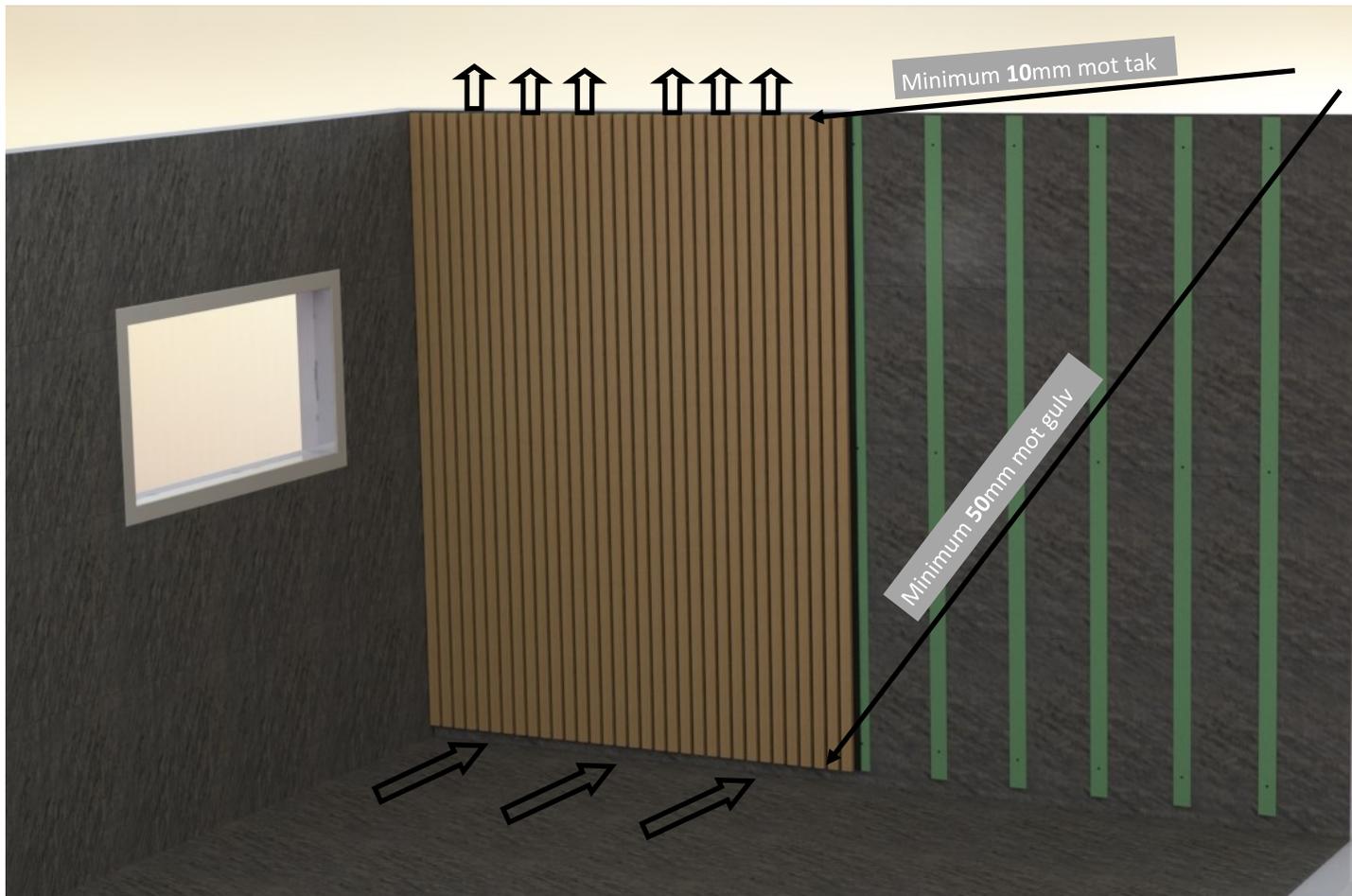
PL:

NO/DK: Lim lektene min. 50 mm fra gulv for god lufting og lettere renhold
SE:
EN:
PL:

NO/DK: Skru nederste skruer min. 100mm fra gulv
SE:
EN:
PL:

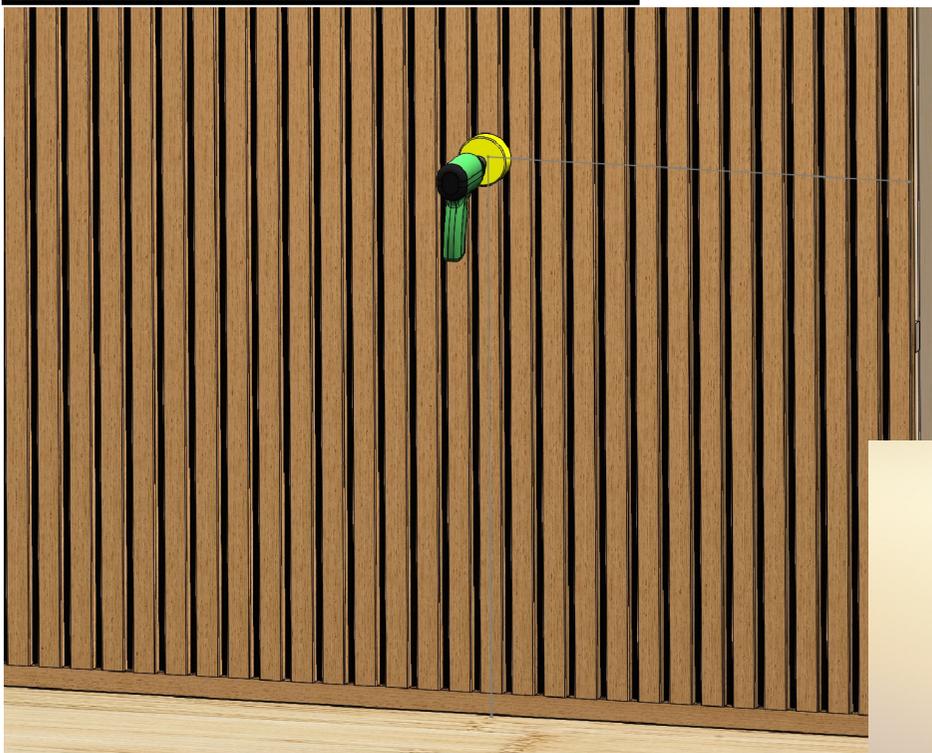


NO/DK: Lektene mellom eksisterende vegg og spilelementer gir god lufting
SE:
EN:
PL:



NO/DK: Spilelementer: Avstand til gulv minimum 50mm. Avstand til tak minimum 10mm. Element tilpasses i høyde og limes på lektene. Sikre elementene med 12mm skruer. Fortsett til ferdig vegg eller sone.
SE:
EN:
PL:

Montering EL-boks

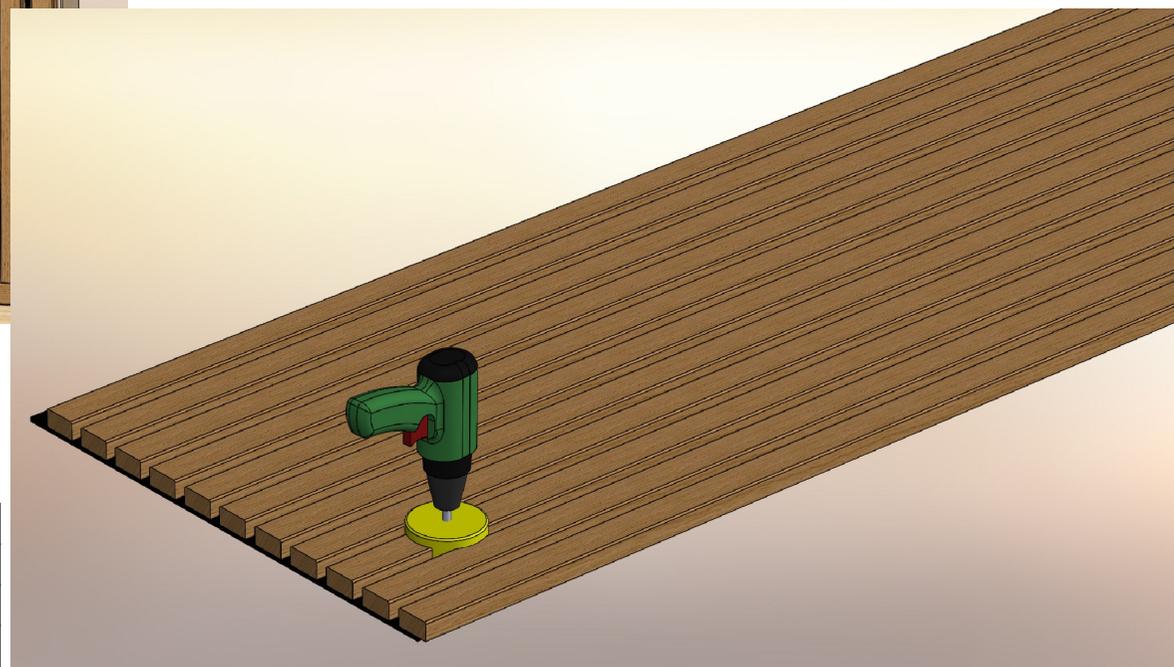


NO/DK: Overfør måltaking til elementet.

SE: Överför mätning till elementet.

EN: Transfer measurement to the element.

PL: Przenieś pomiar na element.

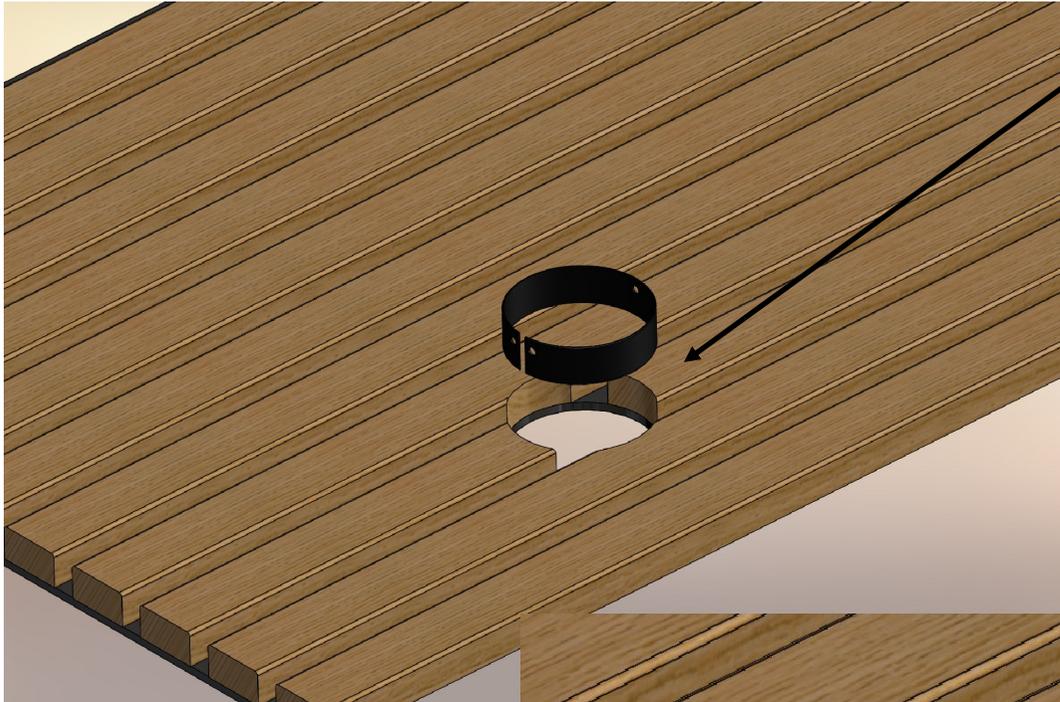


NO/DK: Borr med hullsag $\varnothing 83\text{mm}$.

SE: Borra med hålsåg $\varnothing 83\text{mm}$.

EN: Drill with hole saw $\varnothing 83\text{mm}$.

PL: Wiercenie otwornicą $\varnothing 83\text{mm}$.



NO/DK: Knip sammen stålrिंग, og plasser i hullet.

SE: Kläm ihop stålringen och placera i hålet.

EN: Pinch together steel ring and place in the hole.

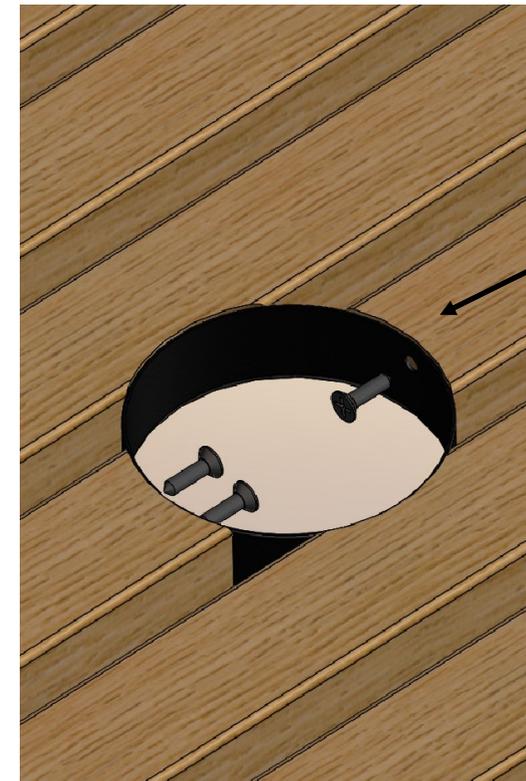
PL: Ściśnij stalowy pierścień i umieść w otworze.

NO/DK: Plasser stålrिंग 1mm under spilefront.

SE: Placera stålringen 1 mm under spjälfront.

EN: Place steel ring 1mm below front the edge

PL: Umieścić stalowy pierścień 1 mm poniżej frontu płyty.

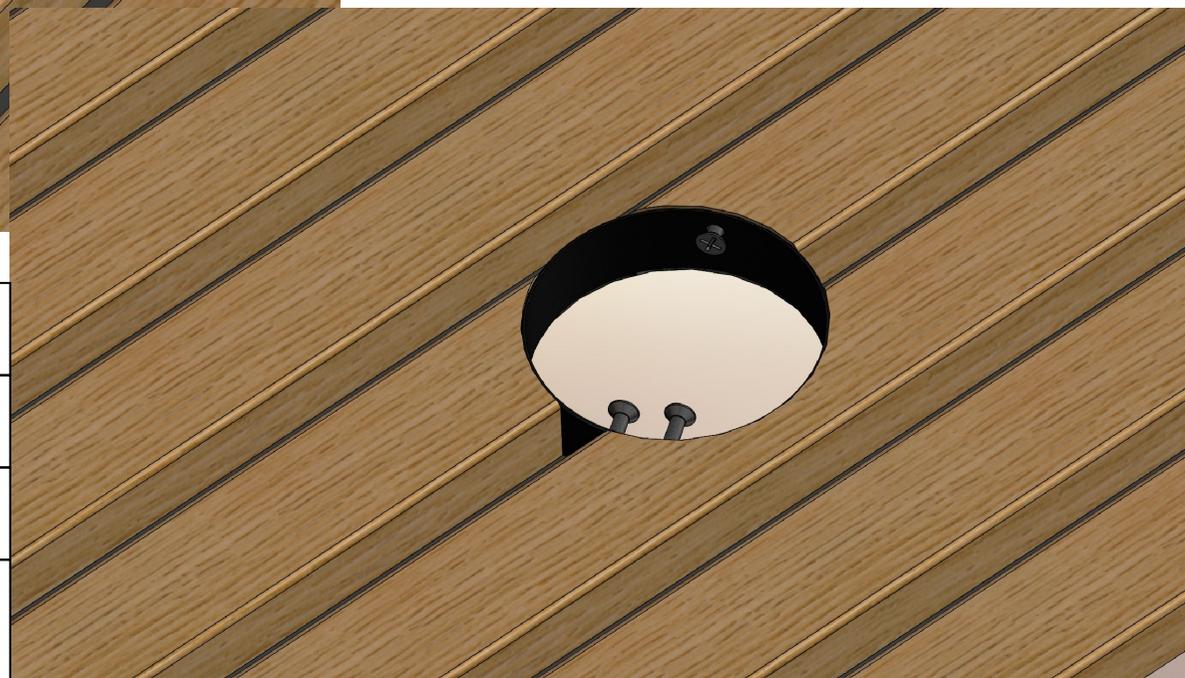


NO/DK: Lås med 3 stk. treskruer

SE: Lås med 3 st. träskruvar

EN: Lock with 3 pcs. wood screws

PL: Wkręć 3 szt. wkrętów do drewna w stalowy pierścień wewnątrz otworu.

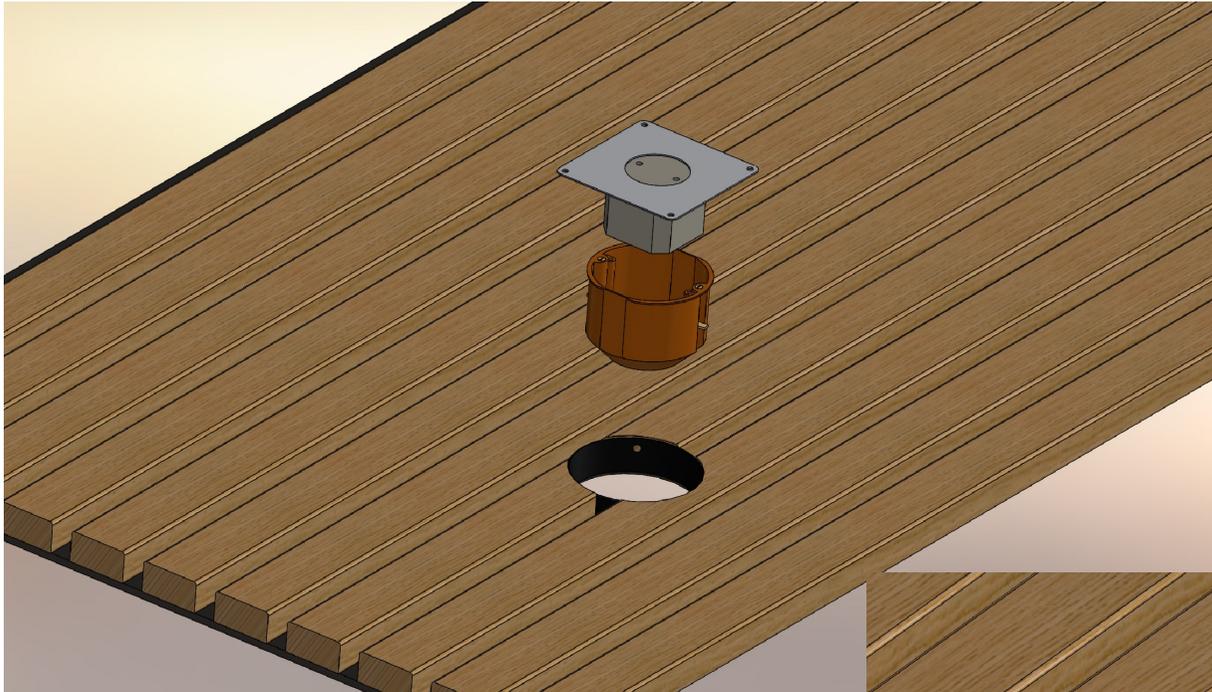


NO/DK: - Tips: Dersom stålringen ikke blir sentrisk på spile, kan den vris, slik at alle spileåpninger blir dekt (*kan i enkelte tilfeller bruke bare 2stk skruer*).

SE: - Tips: Om stålringen inte blir centrerad på spjäl kan den vridas så att alla spjälöppningar är täckta (*i vissa fall kan endast två skruvar användas*).

EN: Tip: If the steel ring does not become centric on the winch, it can be twisted so that all winch openings are covered (*in some cases can only use 2 screws*).

PL: Wskazówka: jeśli stalowy pierścień nie zostanie wyśrodkowany, można go obrócić tak, aby wszystkie otwory, były zakryte (*w niektórych przypadkach można użyć 2 wkrętów*).

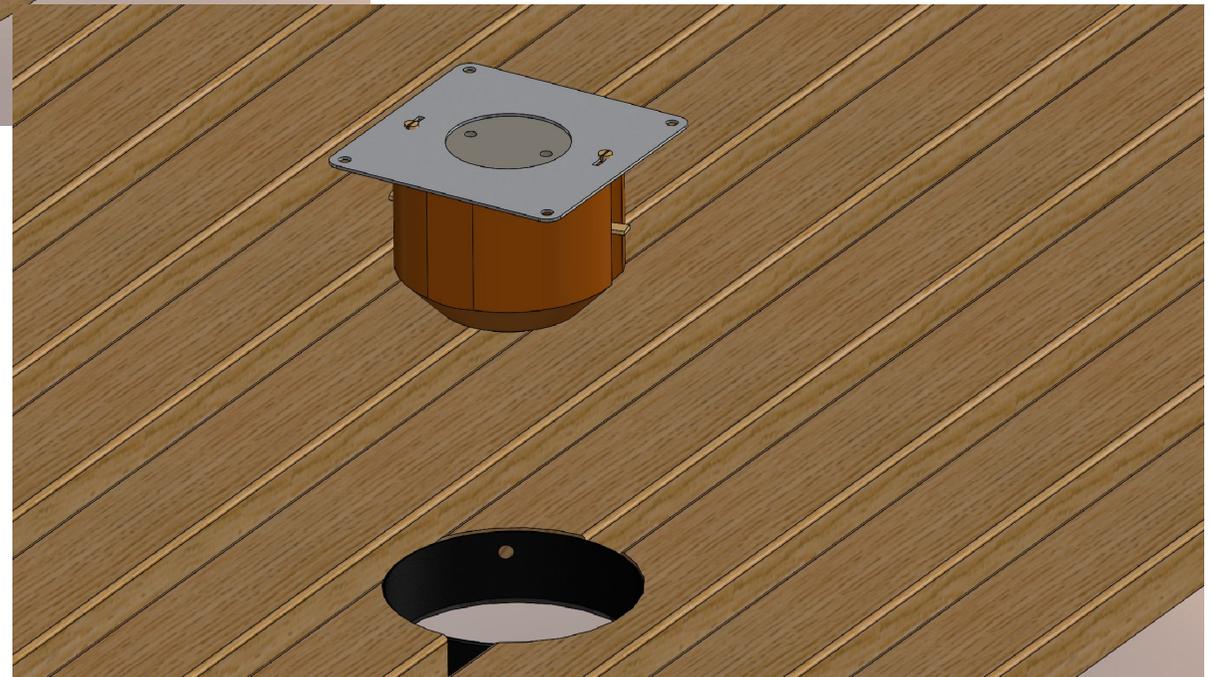


NO/DK: Monter sammen plastboks og el-innmat.

SE: Montera eldosa och elektrisk inmat.

EN: Assemble plastic box and electrical components

PL: Montaż plastikowego pudełka oraz komponenty elektryczne.



NO/DK: Senk sammenmonterte element ned i stårling.

SE: Sänk ner det monterade elementet i stårlingen.

EN: Lower the assembled element into the steel ring.

PL: Umieść zmontowany element do stalowego pierścienia.



NO/DK: Fest med skruer i fire hjørner.

SE: Fäst med skruvar i fyra hörn.

EN: Fasten with screws in four corners.

PL: Zamocuj wkrętami w czterech rogach.